



**Centrale murale pentru incalzire si
apa calda menajera**

LYNX 24 / LYNX 28

Instrucțiuni de utilizare

RO

Trebuie păstrate de către utilizator



Gaz natural / GPL

LYNX 24 / LYNX 28 Centrale murale pentru incalzire si apa calda menajera

Întreaga gamă de centrale termice este fabricată din materiale de înaltă calitate, care garantează un randament și o funcționare optimă.

Produsele noastre sunt perfecționate în permanență, oferindu-le clienților noștri cele mai performante tehnologii de combustie și de economisire a energiei.

AVERTISMENTE

SCURGERE DE GAZ SAU DEFECȚIUNE

Închideți imediat robinetul de gaz. Eliminați toate sursele de foc, de ex. țigări aprinse, lămpi de lipit etc. Nu folosiți, porniți sau opriți lămpi electrice sau comutatoare. Aerisiți încăperea deschizând toate ușile și ferestrele.

COMPONENTE METALICE

Această centrală conține componente metalice care trebuie manevrate și întreținute cu atenție, în special marginile acestora.

COMPONENTE SIGILATE

Nu modificați sau reglați componentele sigilate.

IMPORTANT

Pericol de moarte prin electrocutare! Toate componentele sub tensiune ale instalației trebuie montate, întreținute și reparate în exclusivitate de către o **persoană autorizată**.

Certificarea produsului/fabricării s-a făcut de către:

Instituția autorizată IMQ

51BT3737

(90/396/CEE)

51BT3738DR

(92/42/CEE)

Producătorul își rezervă dreptul de a modifica oricând fără preaviz datele prezentate în acest manual, în scopul îmbunătățirii produselor.

Aceste instrucțiuni sunt o componentă a centralei și trebuie păstrate de către utilizator.

Citiți și respectați aceste instrucțiuni pentru a utiliza aparatul într-un mod sigur și economic. Nu ne asumăm responsabilitatea pentru eventualele defecțiuni sau performanțe nesatisfăcătoare cauzate de nerespectarea instrucțiunilor de instalare.

Informații importante

Reglementări privind siguranța instalațiilor pe gaz (instalare și utilizare)

Pentru siguranța dvs., legea stipulează faptul că toate instalațiile cu gaz trebuie instalate și întreținute de către o **persoană autorizată** conform reglementărilor în vigoare.

Tip de gaz

Această centrală poate funcționa cu gaz natural sau GPL.

Ventilație

Instalați centrala respectând distanțele de montaj minime: 20 mm lateral, 200 mm deasupra, 300 mm dedesubt și o distanță de 600 mm în partea din față. Dacă există o ușă care se deschide în fața centralei, distanța între aceasta și panoul frontal al centralei trebuie să fie de minim 5 mm.

Racordarea la rețeaua electrică

Centrala termină TREBUIE să fie legată la o priză cu împământare.

Racordarea TREBUIE făcută prin racord fix la o sursă de 230V c.a., 50 Hz, cu siguranță de 3A.

Racordul la rețeaua electrică a întregului sistem electric al centralei, inclusiv eventualele termostate, trebuie efectuată printr-un singur cablu.

Culorile celor trei cabluri sunt albastru - nul, maro - fază și galben - împământare.

Testare și certificări

Randamentul și siguranța acestei centrale termice sunt certificate conform standardelor EN 483 actuale.

Modificarea centralei termice este interzisă, cu excepția cazului în care aveți permisiune scrisă.

Orice modificare neaprobăată poate anula certificarea și garanția centralei, putând de asemenea încălca prevederile legale.

Sigla CE

Această centrală termică întrunește criteriile articolului nr. 3083 din Legea privind eficiența centralelor termice, îndeplinind astfel condițiile directivei 92/42/EEC privind cerințele legate de eficiența noilor centrale termice pe bază de combustibil lichid sau gazos.

Atestarea conform Reglementării 5 efectuată de către: Instituția autorizată 0051.

Certificarea produsului/fabricării efectuată de către: Instituția autorizată 0051.

Simbolul CE de pe acest aparat indică conformitatea cu:

1. Directiva 90/396/EEC privind uniformizarea legilor Statelor membre legate de dispozitivele pe bază de combustibil gazos.
2. Directiva 2006/95/EC privind uniformizarea legilor statelor membre cu privire la dispozitivele electrice care funcționează la anumite tensiuni.
3. Directiva 2004/108/EC privind uniformizarea legilor Statelor membre legate de compatibilitatea electromagnetică.

Documente

Păstrați acest manual de instrucțiuni și toate documentele aferente la îndemână, pentru a le consulta la nevoie. Transmiteți aceste documente viitorilor proprietari ai centralei.

Notă generală

Reparațiile/întreținerea trebuie efectuate de către o **persoană autorizată**, conform legislației în vigoare.

Utilizarea

Acest aparat nu trebuie utilizat de copii sau persoane cu deficiențe fizice, senzoriale sau mentale, sau cu cunoștințe sau experiență reduse, cu excepția cazului în care au fost instruiți cu privire la funcționarea acestuia sau sunt supravegheați.

Nu lăsați copiii să se joace cu aparatul.

Întreținerea

Pentru a asigura o funcționare eficientă și sigură, aparatul trebuie verificat și întreținut regulat. Frecvența întreținerii depinde de condițiile ambientale și de modul de utilizare, însă centrala trebuie verificată cel puțin o dată pe an. Pentru detalii și informații suplimentare, contactați firma care a instalat aparatul sau care a acordat garanția.

Curățarea

Modelul LYNX 24 / LYNX 28 poate fi curățat cu o cârpă umedă îmbibată în detergent lichid delicat.

Nu folosiți substanțe abrazive sau solvenți pentru a evita deteriorarea suprafețelor.

Reciclarea

Acest produs cuprinde numeroase componente reciclabile.

Respectați legile în vigoare privind depozitarea la deșeuri a ambalajului și conținutului acestuia, nu le aruncați împreună cu gunoiul menajer.

Descriere

Centrala LYNX F24 / LYNX F28 este un aparat mixt pentru producerea de apă caldă menajeră și încălzire. Unitatea de reglare internă oferă un control permanent al aprinderii și combustiei, precum și reglarea continuă a debitului de gaz.

Centrala poate fi reglată în două regimuri prin intermediul unui buton: exclusiv apă caldă menajeră (modul Vară) sau apă caldă menajeră și încălzire centrală (modul Iarnă).

Modul Apă caldă menajeră:

Când se înregistrează cerere de apă caldă, centrala pornește automat. Apa caldă din circuitul primar al centralei este circulată de o pompă internă prin schimbătorul de căldură secundar, realizând transferul instantaneu de căldură către apa rece intrată. Pentru a preveni apariția depunerilor de calcar pe schimbătorul de căldură secundar, temperatura maximă a apei calde care curge spre robinet este limitată la 64°C. Apa caldă va continua să curgă spre robinet cât timp acesta este deschis. E posibil ca pompa internă să continue să funcționeze pentru scurt timp după încetarea cererii de apă caldă, pentru a disipa excesul de căldură din centrală.

Modul Apă caldă menajeră și încălzire centrală:

Centrala pornește automat când sesizează cerere de încălzire. Pompa internă pornește, circulând apa caldă din circuitul primar al centralei prin sistemele de încălzire, conducte și calorifere. Agentul termic produs de centrală este corelat automat cu necesarul de agent termic de către unitatea de comandă internă a centralei. Pe măsură ce temperatura agentului termic crește, debitul de gaz către arzător descrește, reducând consumul și sporind randamentul. Arzătorul se stinge când cererea de agent termic dispare, fie datorită faptului că termostatul indică acest lucru, fie datorită faptului că perioada de încălzire s-a terminat. Este posibil ca pompa integrată să funcționeze pentru scurt timp după stingerea arzătorului, pentru a disipa excesul de căldură din centrală.

Rețineți. Când centrala funcționează în regim de încălzire și se înregistrează cerere de apă caldă menajeră, centrala revine automat la regimul pentru încălzirea apei menajere până când cererea de apă caldă menajeră se oprește.

Date tehnice

		LYNX 24	LYNX 28
Aport de căldură (max)	kW	25,3	29,1
Căldură generată (max)	kW	23,5	27
Aport de căldură (min)	kW	10,5	13
Căldură generată (min)	kW	9,2	11,3
Randament termic util la 100% din puterea nominală (80/60 °C)	%	93	92,9
Randament termic util la 30% din puterea nominală (ret 47°C)	%	90,2	90,3
Randament util la min (80/60 °C)	%	87,5	87,3
Tipuri de conductă evacuare		C12 - C32 - C42 - C52	
Tip de gaz		II2H3+	
Presiunea gazului de intrare (GN)	mbar	20	
Presiunea gazului la intrare (GPL-Propan)	mbar	37	
Injectoarele arzătorului	mm.	1,30 GN (20mbar) 0.79 GPL (37mbar) 1,38 GN (13mbar)	1,25 GN (20mbar) 0.79 GPL (37mbar) 1,38 GN (13mbar)
Presiunea arzătorului (GN) (20mbar)	mbar	Max 13 Min 2,4	Max 14 Min 2,6
Presiunea arzătorului (GN) (13mbar)	mbar	Max 10,7 Min 2,2	Max 10,4 Min 2,0
Presiunea arzătorului (GPL-Propan)	mbar	Max 35,8 Min 6,5	Max 34,8 Min 7,6
Consumul de gaz (GN) (20mbar) - Max / Min	m³/h	Max 2,677 Min 1,111	Max 3,079 Min 1,376
Consumul de gaz (GPL - Propan) (37mbar) - Max / Min	m³/h	Max 1,965 Min 0,816	Max 2,26 Min 1,009
Alimentarea cu energie	V / Hz	220 - 240 V - 50 Hz	
Consumul maxim de energie	Wali	98	
Clasa NOx		3	
Nivel de protecție		IPX 4 D	
Dimensiuni carcasă 24 kW / 28 kW	mm	280Ax410Lx700Î	280Ax444Lx700Î
Temperatura maximă de încălzire	°C	85	
Temperatura max. de încălzire a apei menajere	°C	64	
Presiune de funcționare (bari)	Max. Nominală (Min.)	3 1.5 (0.8)	
Debit apă caldă furnizată la 30° C ΔT	L/min	10,7	12,7
Presiune apă caldă furnizată (bari)	Max. (Min)	8 (0,25)	
Capacitatea vasului de expansiune	L	7	
Presiune pre-încărcare vas expansiune	bari	1	
Diametru conductă admisie aer	mm	100 - 80	
Diametru conductă evacuare	mm	60 - 80	
Diafragmă ventilator (Ø60/100)	Ø (mm)	24 kW	28 kW
Comutator presiune aer	Pa	40 / 25	65 / 50
Debit masă (max / min)	g / s	13,89 / 14,04	15,56 / 15,8
Temperatură produse combustie (max/min)	°C	106,7 / 94,3	116,5 / 101,3
Lungime max. conductă evacuare C12	m	4.6 (60/100)	4.6 (60/100)
Lungime max. conductă evacuare C32	m	5.6 (60/100)	5.6 (60/100)
Lungime max. conductă evacuare C42, C52	m	10 (80/80)	15,5 (80/80)
Lungime echivalentă 45° Curbura (60/100)	m	0.5	0.5
Lungime echivalentă 90° Curbura (60/100)		1.0	1.0
Greutate netă	kg	30,5	33
Greutate brută	kg	33	35,5

Panoul de comandă al utilizatorului

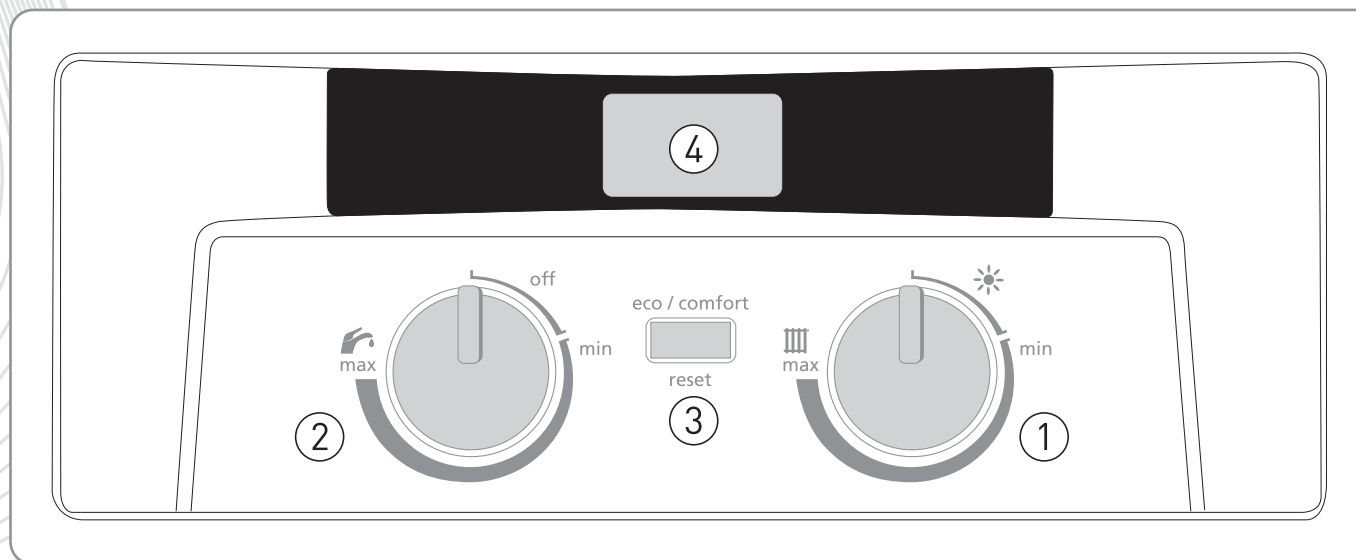


Figura 1

1. Încălzire centrală (IC) potentiometru temperatură & mod vară/iarnă
2. Potentiometru apă caldă menajeră (ACM) & PORNIT/OPRIT
3. Buton RESET/ECO/CONFORT
4. Ecran LCD (Temperatură, Parametrii, Coduri avarie)

LCD Display



Figura 2

Funcționare Centrala

Funcționare inițială

Verificați că toate robinetele de izolare și cele de gaze de pe aparat sunt deschise și că apa curge de la robinetele de apă caldă după care închideți robinetul de apă caldă.

Notă: Dacă aveți vreun dubiu în privința presiunii de apă contactați instalatorul Dumneavoastră.

A nu se pune centrala în funcțiune fără apă.

1. Cu nici o cerere de control externă (termostat) Înainte de ardere, va verifica faptul că alimentare electrică a cazanului este 'On' –Pornit.
2. Setați temperatura din panoul central și a apei calde menajere din potentiometrele de temperatură rotind la maximum butoanele de ajustare IC și ACM cum sunt definite în Figura 1.
3. Deschideți robinetele termostate (sau simple) ale caloriferelor și termostatul de cameră la valoarea maximă.
4. Rotiți potentiometrul de temperatură IC între minim-maxim până se afișează temperatură pe LCD și dispare valoarea presiunii.
5. Unitatea de control a centralei va efectua controale de siguranță de pre-aprindere înainte de a aprinde arzătorul.

Funcționarea centralei

Control

Funcționarea și operațiunile din meniul principal sunt localizate în panoul de control figura 1 este după cum urmează

În poziția unde se poate vedea valoarea presiunii, boilerul se află în modul stand-by și alimentarea cu energie electrică este ON.



Figura 3

Pentru a funcționa centrala potentiometrul ACM trebuie rotit până la dispariția valorii de presiune și apariția temperaturii pe LCD.

La rotirea potentiometrului IC este posibil ca modulul de operare a boilerului să se schimbe de la iarnă la vară (☀) sau de la vară în modul iarnă (■).

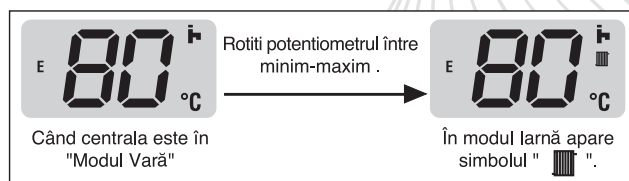


Figura 4

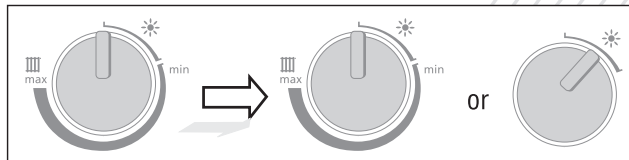
Selectarea modului vară:

Dacă apare pe ecran simbolul ACM (■) denotă că centrala este pregătită să funcționeze în modul de vară furnizând doar apă caldă menajeră. Acest simbol pâlpâie când robinetul este deschis.

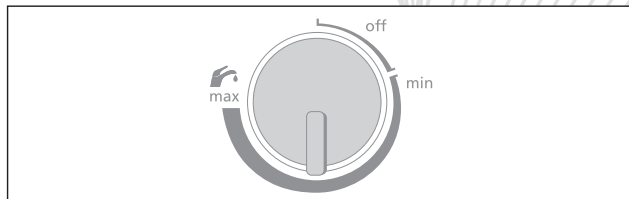
Dacă se cere schimbarea modului de funcționare de la vară la iarnă:



Verificați dacă alimentarea electrică a centralei este "ON" și dacă robinetul de gaz este în poziția "DESCHIS". Setați temperatura prin rotirea potentiometrului spre zona simbolului "☀" pentru a funcționa în modul "vară".



Setați temperatura ACM prin rotirea potentiometrului ACM în direcția acelor de ceasornic până apare temperatura necesară pe ecranul LCD între punctele "maxim" & "minim". Între "Maxim" și "minim" în modul vară înseamnă o temperatură la apă caldă menajeră cuprinsă între 35-64°C.



Selectarea modului iarnă:

Pentru a funcționa pe încălzire centrală sau apă caldă menajeră iarnă, se setează temperatura centralei IC prin rotirea potentiometrului IC în sensul acelor de ceasornic până când apare pe ecranul LCD temperatura cerută. În modul iarnă pe ecranul LCD apar amândouă simbolurile ACM și IC (■) în același timp. Simbolul ACM clipește atunci se folosește ACM, iar simbolul IC clipește atunci boilerul va funcționa pentru IC.

1. Incalzirea centrala (IC) Temperatura de control:

Temperatura poate fi reglată prin rotirea potentiometrului IC de pe panoul de comandă. Valoarea acestei comenzi va determina temperatura apei care va fi livrată în radiatoare. Temperatura apei pentru uzul radiatorului poate fi setată de la o minimă de 38°C până la o maximă de 85°C, iar temperatura apei poate fi setată de la o minimă de 30°C până la o maximă de 50°C la o încălzire prin pardoseală, existând posibilitatea de a fi reglată de instalator în conformitate cu tipul instalației.

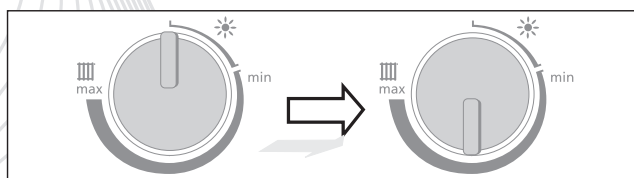


Figura 5

2. Apă caldă menajeră (ACM) Temperatură de control:

Temperatura poate fi ajustată prin rotirea potentiometrului DHW vezi figura 7. Valoarea acestei comenzi poate determina temperatura apei calde menajere livrate în robinete și la duș. Temperatura apei poate fi setată de la o minimă de 35°C până la o maximă de 64°C.

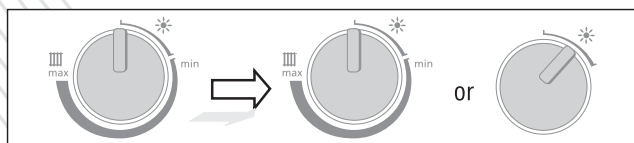


Figura 6

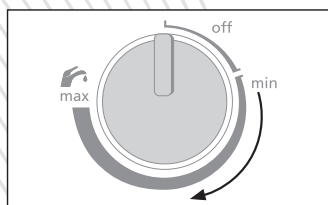


Figura 7

3. Boiler On: Indicatorul boilerului 'Stand by' (apare pe ecran în continuu valoarea presiunii).

4. Temperatura apei: Temperatura debitului apei din centrala către sistem este afișat pe ecran pentru fiecare, pentru ACM sau IC.

5. Indicator defect: Unitatea de comandă are o funcție care afișează pe ecran un cod de eroare. Pentru listare a codurilor de eroare, vezi tabelul 2.

6. Presiunea: Presiunea din centrala trebuie verificată periodic pe ecran pentru a se asigura ca presiunea se menține între 1 și 2 bari. Pentru a umple instalatia roțiți robinetul de umplere invers acelor de ceasornic până la valoarea dorită a presiunii (între 1 și 2 bari). NU uitați să închideți robinetul de umplere prin rotirea în sensul acelor de ceasornic. În caz contrar presiunea va crește în continuu.

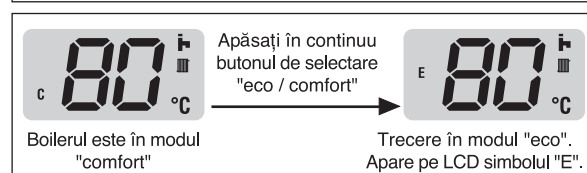
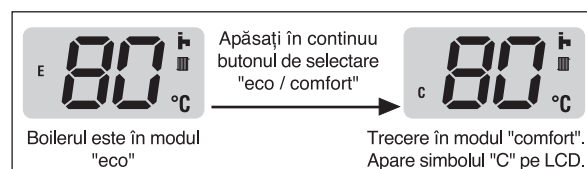
7. Avarie: Când apare pe ecran simbolul RESET (**RESET**) boilerul are nevoie de resetare. Când este nevoie resetarea boilerului apăsați o dată butonul "eco/comfort-reset".

8. Butonul "eco / comfort – reset":

- Apăsarea o dată a acestui buton duce la o schimbare reversibilă a modului de funcționare între modul "comfort" și "eco".
- Prin apăsarea acestui buton timp de două secunde duce la apariția pe ecran a valorii presiunii. Pentru reîntoarcerea la meniul principal se poate face apăsând butonul în același fel sau prin apăsarea oricărui buton așteptând 30 de secunde!
- Centrala poate fi resetata prin apăsarea acestui buton o dată până când apare pe ecran codul defect.
- Acest buton este utilizat pentru majorarea fiecărui parametru prin apăsarea o singura dată.

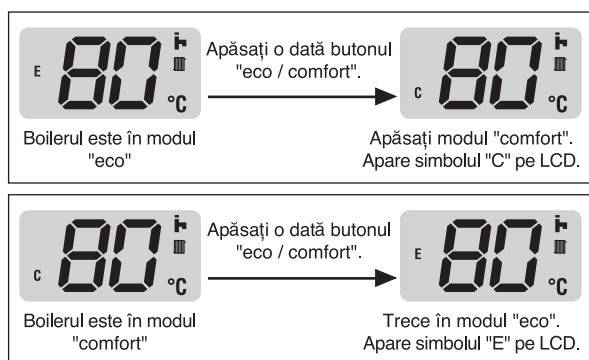
9. Funcționarea boilerului în modul "eco"

- Setarea din fabrică este în modul "eco" și "iarnă".
- Când temperatura depășește valoarea stabilită în modul IC boilerul se va opri.
- Când boilerul funcționează în modul "eco", apare pe ecran simbolul "E".
- Apăsați butonul "eco / comfort" pe butonul de selecție o dată pentru a trece de la modul de funcționare "eco" la "comfort".



10. Funcționarea centralei în modul "comfort"

- Centrala face automat modularea flăcării pentru a funcționa fără oprirea centralei termice când temperatura depășește sau nu ajunge la valoarea setată.
- Simbolul "C" apare pe ecran.
- În cazul în care există o cerință pentru schimbarea de la modul "comfort" la "eco", apăsați butonul "eco / comfort" o dată.

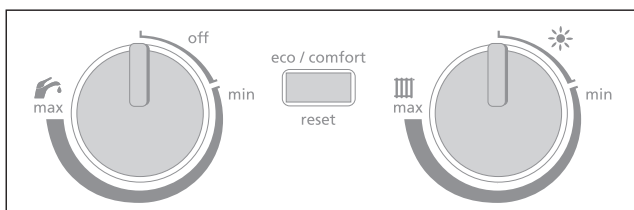


Coduri eroare

Coduri eroare și ce reprezintă:

COD	DESCRIERE
F01	Eroare supraîncălzire
F02	Eroare NTC apă caldă menajeră
F03	Eroare senzor încălzire centrală
F04	Eroare ionizare
F05	Eroare aer
F06	Eroare senzor retur centrală termică
F09	Eroare presostat
F10	Eroare presiune
F11	Eroare circulare
F12	Eroare tensiune (Voltaaj < 165 V)

Tabel 2



F01 Eroare supraîncălzire: Când temperatura IC depășește 98°C, centrala se oprește din funcționare și apar pe ecran indicatorii "RESET" și "F01" simultan. Rugăm sunați service-ul autorizat.

F02 Eroare NTC apă caldă menajeră: Când este un defect la senzorul NTC ACM, atunci apare codul F02 pe ecran. Boilerul funcționează livrând apă caldă menajeră conform senzorilor în interiorul cazanului. Rugăm sunați service-ul autorizat.

F03 Eroare senzor încălzire centrală: Când este un defect la senzorul IC, atunci apare codul F03 pe ecran. Rugăm sunați service-ul autorizat.

F04 Eroare ionizare: Când gazul este tăiat sau este un defect al electrodului de ionizare atunci apare codul F04, datorită încercărilor nereușite de a se aprinde. Vă rugăm să apăsați butonul "eco/comfort-reset" pentru a se reseta boilerul și asigurați-vă că robinetul de gaz nu este închis pentru orice scop. Dacă problema persistă rugăm sunați service-ul autorizat.

F05 Eroare aer: Când este un defect la admisie aer (de exemplu blocaj de ardere) sau de la rețeaua de alimentare (tensiune < 165 V) atunci apare codul F05. Dacă problema persistă vă rugăm sunați service-ul autorizat.

F06 Eroare senzor retur centrală termică NTC: Când este un defect la IC, senzorul NTC retur atunci apare codul F06 pe ecran. Rugăm sunați service-ul autorizat

F09 Eroare presostat : Dacă contactul presostatului de aer este într-o poziție „închis” la pornire sau repornire, apare codul de eroare F09 pe ecran. În primul rând, deconectați de la rețeaua de alimentare și apoi re-conectați-l. Dacă problema încă apare, vă rugăm să sunați service-ul autorizat.

F10 Eroare presiune: Dacă este un defect la senzorul de presiune a apei sau presiunea apei este mai mică de 0,3 bar sau presiunea apei depășește, 2,7 bari, atunci apare pe ecranul codul de eroare F10. Valorile presiunii trebuie să fie între 1 și 2 bari. Vă rugăm să completați dumneavoastră centrala cu apa, de la supapa de umplere aflată în partea de jos în cazul în care presiunea este scăzută. Dacă problema încă apare, vă rugăm să sunați service-ul autorizat.

F11 Eroare circulare: Când apare diferență de temperatură tur - retur și este peste 35°C apare pe ecran codul de eroare F11. Această problemă poate apărea ca urmare a instalației sau de cauza internă. Dacă problema încă apare, vă rugăm să sunați service-ul autorizat sau instalatorul.

F12 Eroare tensiune (Voltaj < 165 V): Dacă rețeaua de alimentare are voltaj scăzut sub 165V apare codul de eroare F12. Dacă problema persistă rugăm sunați instalatorul autorizat pentru a verifica rețeaua de alimentare valoarea nominală de tensiune (230 V AC).

Notă: Dacă apare pe ecran "RESET" cu codul de eroare, sistemul trebuie resetat apăsând o dată butonul "eco/comfort-reset".

Protecție împotriva înghețului

Centrala are încorporat un dispozitiv de protecție împotriva înghețului care protejează centrala în perioadele reci. Pentru ca aceasta funcție să fie activă trebuie să vă asigurați că centrala este în modul standby și că robinetul de gaz este deschis. Dispozitivul de protecție îngheț va porni centrala atunci când temperatura apei scade sub 5 °C. În cazul în care temperatura atinge 15 °C, centrala se va opri.

Notă: Această funcție este independentă de orice setare.

Sistemul de umplere

La instalare, instalatorul trebuie să umple centrala la o presiune între 1 și 2 bari. Presiunea centralei trebuie verificată periodic pe ecran prin apăsarea butonului "eco/comfort – reset" timp de două secunde, pentru a vă asigura că presiunea se menține între 1 și 2 bari. Dacă doriți revenirea la meniul principal apăsați o dată butonul "eco/comfort – reset". Dacă există o pierdere semnificativă a presiunii centrala se va opri.

Sistemul se poate reîncărca prin deschiderea robinetului de umplere din partea de jos a cazanului (Figura 8) pentru a încărca sistemul înapoi la 1.5 bari. **NU SUPRAÎNCĂRCAȚI PRESIUNEA PESTE 2,5 BARI. DACĂ CENTRALA NU FUNCȚIONEAZĂ NU ÎNCHIDEȚI NICI UNUL DIN CELE PATRU ROBINETE CONECTATE DIRECT LA CENTRALA.** Dacă pierde frecvent din presiune atunci se va consulta instalatorul.

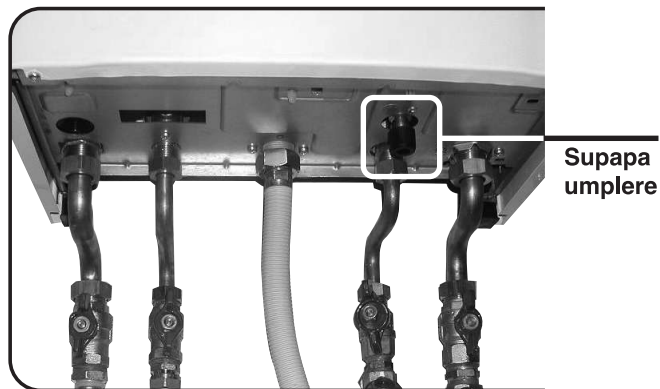


Figura 8

Pentru umplerea centralei rotiți robinetul de umplere invers acelor de ceasornic până valoarea de presiune dorită este atinsă (între 1 și 2 bari). Nu uitați să închideți supapa de umplere prin rotirea în sensul acelor de ceasornic. În caz contrar presiunea va crește în continuu.